

Beren jarduerak Gizarte-Zerbitzuetan garatzen dituzten Elkarteentzako Dirulaguntzen Emakida arautzeko Oinarriak.

Hernaniko Udaleko Zerbitzu Sozialak Erakundeak asoziazionismoa bultzatzen du gizartearen kohesioa eta herritarren partaidetza lortzeko metodo gisa, eta horregatik horrelako elkarteentzako dirulaguntzak aurreikusi ditu, beren oinarriko funtzionamendua errazteko, eta halaber, irabazi asmorik gabeko elkarteek ingurunea hobetzen eta herri demokratiko baten balioak bultzatzen laguntzen duten jarduerak antolatzea ahalbidetzeko, horrek guztiak herritar orokorren bizi-kalitatea hobetzen laguntzen baitu.

Aurrekontuko baliabideen esparruan, eta 2019ko abenduaren 19ko Osoko Bilkuran onartutako Hernaniko Udalaren 2020rako Dirulaguntzen Plan Estrategikoan jasotakoa garatzearen eta bertan ezarritako printzipio orokorrak bermatzearen, irabazi asmorik gabeko auzo-elkarteei diru-laguntzak emateko oinarri arautzaileak erabaki zituen Hernaniko Udaleko Zerbitzu Sozialak Erakundeak.

ONARRI ARAUTZAILEAK

1. artikulua.

Oinarri horiek irabazi asmorik gabeko Gizarte-zerbitzuen arloan diharduten, edota onuradunak Hernaniko herritarrak direnean, elkarteei diru-laguntzak eta laguntza publikoak lehiaketa bidez emateko prozedura orokorra arautzen dute, 2020. ekitaldirako; horren kudeaketa Hernaniko Udaleko Zerbitzu Sozialak Erakundeari dagokio eta 2019ko abenduaren 19ko Osoko Bilkuran onartutako Hernaniko Udalaren 2020rako Diru-laguntzen Plan Estrategikoak dioenaren arabera erabaki dira.

Laguntza horien helburua da elkarteen oinarriko funtzionamendua erraztea eta herritar orokorren bizi-kalitatea hobetzeko egiten diren proiektu nahiz jarduerak bultzatzea.

Bases por la que se establecen las Normas para la Concesión de Subvenciones para Asociaciones que desarrollan su actividad en Servicios Sociales.

Hernaniko Udaleko Zerbitzu Sozialak conforme a su política de fomento del asociacionismo como método de cohesión social y participación ciudadana, contempla en su presupuesto la concesión de subvenciones destinadas, tanto a facilitar su funcionamiento básico como a colaborar en las múltiples actividades que asociaciones sin ánimo de lucro realizan destinadas a la mejora del entorno y que contribuyan a potenciar los valores de una ciudadanía democrática, contribuyendo así a mejorar la calidad de vida de los ciudadanos en general.

Por todo ello Hernaniko Udaleko Zerbitzu Sozialak al amparo del acuerdo plenario del Ayuntamiento de Hernani de 19 de diciembre de 2019 por el que se aprueba el Plan Estratégico de Subvenciones para el año 2020 y con objeto de garantizar los principios en él establecidos, dicta las siguientes bases reguladoras para ayudas y subvenciones a las asociaciones vecinales sin ánimo de lucro.

BASES REGULADORAS

Artículo 1.

Estas bases regulan el procedimiento general de concesión de subvenciones y ayudas públicas a Asociaciones con fines dentro del área de servicios sociales en el Municipio de Hernani, o cuyos/as beneficiarios/as sean residentes en Hernani para el ejercicio 2020 y mediante el régimen de concurrencia competitiva, cuya gestión corresponde Hernaniko Udaleko Zerbitzu Sozialak, y se dictan en desarrollo de lo dispuesto en el Plan Estratégico de Subvenciones del Ayuntamiento de Hernani de 2020 subvenciones, aprobada en sesión plenaria de 19 de diciembre de 2019.

Estas ayudas tienen por objeto facilitar el funcionamiento básico de las asociaciones así como aquellos proyectos y actividades

2. artikulua.

Deialdi honetan diru-laguntzetarako aurreikusi den kopurua 28.245,00 eurokoa da, Hernaniko Udaleko Zerbitzu Sozialak Erakundearen 2020ko aurrekontuko partida honen kontura: 1.0101.481.01.231.01.2020 «Diru-laguntzak: elkarteak Oinarrizko Zerbitzu Sozialak».

3. artikulua.

Legez eratuta eta Eusko Jaurlaritzako elkarte-erregistroan inskribatuta dauden elkarteek eskatu ahal izango dituzte oinarri hauek arautzen dituzten dirulaguntzak, jarduerak Hernaniko udalerriko esparruan garatzen edo betetzen badituzte, edota beren zerbitzuak hernaniarrei eskaintzen badizkiete.

4. artikulua.

Dirulaguntza eskaera egiteko euskaraz edo elebrietan dagoen inprimakia erabili ahal izango da eta Hernaniko Udaleko Zerbitzu Sozialak Erakundeko Erregistroan entregatuko da.

Eskaera egin nahi duen elkarte edo entitatearen arduradunak eskari arautuaren lauki guztiak beteko ditu, izena, abizenak, helbidea, telefonoa, ordezkatzen duen entitatearen datuak eta emandako kopurua ordaintzeko bankuko kontua adieraziz. Titularraren datuak behar bezala ziurtatuko ditu banketxeak.

5. artikulua.

Eskaera-orriarekin batera honako dokumentazio hau aurkeztu beharko da nahitaez:

- a) Eskaera egin duen entitateko arduradunaren NAN fotokopia.
- b) Urte honetan zehar egin dituzten edo egingo dituzten jardueren zerrenda.

c) Lortutako beste diru-laguntza batzuen berri

dirigidas a la mejora de la calidad de vida de los ciudadanos en general.

Artículo 2.

Las cantidades destinadas a las ayudas contempladas en esta convocatoria es de 28.245,00 euros, con cargo a la partida: 1.0101.481.01.231.01.2020 «Subvenciones a instituciones Servicios Sociales de Base» del presupuesto de Hernaniko Udaleko Zerbitzu Sozialak para el año 2020.

Artículo 3.

Podrán solicitar las subvenciones que las presentes bases regulan, las asociaciones legalmente constituidas e inscritas en el Registro General de Asociaciones del Gobierno Vasco, que desarrollan y/o atienden actividades en el ámbito del Municipio de Hernani o atienden en sus servicios a hernaniarras en el campo de los Servicios Sociales.

Artículo 4.

Las solicitudes de ayudas se presentarán en se redactarán de acuerdo con el modelo de instancia oficial en euskera o bilingüe que se facilitará en el Registro de Hernaniko Udaleko Zerbitzu Sozialak.

La persona responsable de la asociación o entidad solicitante cumplimentará todas las casillas de la instancia normalizada, indicando nombre, apellidos, dirección, teléfono, datos de la entidad a la que representa y número de la cuenta bancaria para el abono de la cantidad concedida, con los datos del titular debidamente acreditados por la entidad bancaria.

Artículo 5.

Las instancias de solicitud, deben ir acompañadas obligatoriamente de la siguiente documentación:

- a) Fotocopia del D.N.I. de la persona responsable de la entidad solicitante.
- b) Relación de actividades que se hayan realizado o se prevean realizar dentro del año en curso.

c) Declaración jurada en la que se haga constar

ematen duen zinpeko aitorpena.

d) Identifikazio Fiskaleko Kodearen fotokopia, egokia bada.

e) Elkarteen Erregistroko inskripzio-ziurtagiria.

f) Betebehar fiskalak eta aseguru sozialak betetzen dituela egiaztatzen duen ziurtagiria.

g) Aurkeztutako programaren memoria zehaztua. Hirugarren puntuari aipatzen diren puntuak zehaztu behar dira.

h) Subentzionatua izan nahi den programaren aurrekontua.

Eskaera egiten duen elkarteak interesgarri irizitako dokumentazioa ere aurkez daiteke horrekin batera.

6. artikulua.

Aurreko deialdietan emandako diru-laguntzen justifikazioko memoria aurkezteke duen jardura edo programa bati buruzko eskaerak ez dira aintzat hartuko.

Era berean, Hernaniko Udalarekin eta bere Erakunde Autonomoekin dituzten obligazioetan egunean ez dauden entitateek aurkeztutako eskaerak ez dira aintzat hartuko. Ofizioz egiaztatuko da.

7. artikulua.

Eskaera-orriak edo horrekin batera aurkeztu beharreko nahitaezko dokumentazioak akatsen bat balu edo osatu gabe baleude, hamar eguneko epea emango zaie interesatuei, egilesleak eskakizuna jasotzen duen egunetik kontatzen hasita, aurkitutako akatsak zuzentzeko; epe hori igaro ondoren, akatsak zuzenduko ez balira, eskaerari uko egin diotela ulertuko da, eta ondorioz, prozedura artxibatuko da.

Ale bat eskatzailearen esku geratuko da, eta beste bat Sarrera Erregistroan; azken hori arduratuko da Zerbitzu Publikoari kopia helarazteaz.

8. artikulua.

Eskaerak aurkezteko hilabeteko epea izango da, deialdi hau Hernaniko Udalaren web orrian

las subvenciones que estuvieran otorgadas.

d) Fotocopia del Código de Identificación Fiscal, en su caso.

e) Certificado de inscripción en el Registro de Asociaciones.

f) Certificados de estar al corriente de sus obligaciones fiscales y seguridad social.

g) Memoria detallada del programa presentado. Se deberán de especificar los puntos establecidos en el punto tercero.

h) Presupuesto del programa para el que solicita subvención.

Esta documentación podrá ser complementada por cuanta otra considere de interés la asociación solicitante.

Artículo 6.

No se tendrán en cuenta aquellas solicitudes relativas a una actividad o programa que tenga pendiente la entrega de la memoria justificativa de subvenciones otorgadas en convocatorias anteriores.

Tampoco se tendrán en cuenta las solicitudes presentadas por entidades que no se hallen al corriente de las obligaciones fiscales con el Ayuntamiento de Hernani y sus Organismos Autónomos. La comprobación se realizará de oficio.

Artículo 7.

Cuando la instancia de solicitud o la documentación preceptiva que la acompaña adolecieran de algún error o fueran incompletas, se otorga a las personas interesadas un plazo de diez días, contados a partir de la recepción del requerimiento por parte del otorgante, para subsanar los defectos detectados, transcurrido el cual sin que lo hubieran hecho, se les tendrá por desistidos de su petición, archivándose el procedimiento.

Un ejemplar quedará en poder de la persona solicitante y otro en el propio Registro de Entrada que se encargará de trasladarla al área de Servicios Públicos.

Artículo 8.

Las solicitudes deberán presentarse en el plazo de un mes a partir de la publicación de esta

argitaratzen denetik kontatzen hasita. Ezarritako epeak nahitaez beteko dira, eta ez da salbuespenik egingo.

9. artikulua.

Aurkeztutako eskaeren izapideak egitea lehendakariari dagokio, eskaerak aztertu eta ebaluazioa egiteaz arduratuko baita honako irizpide hauen arabera: betiere aurkeztutako eskaeran jasoarazten badira:

a) Entitate eskatzaileak herri mailan frogatutako jarraipena eta egonkortasuna.
b) Udalak gizarte-zerbitzuak garatzeko duen urteko programarekiko lotura.

c) Proposatutako programa edo jarduera betetzen onuradun hernaniarrak izango diren pertsonen zenbatekoa.

d) Aurkeztutako programazioak herritar ororekiko izango duen zabalkundea.

e) Taldearen jarraipena bermatutako duen arduradunaren izendapena.

10. artikulua.

Dirulaguntza jaso dezaketen jarduerak.

Gizarte-zerbitzuen arloan:

- Hitzaldiak.
- Zabalkunderako urteko kanpainak. Azterketak.
- Formazio ikastaroen antolaketa.
- Biztanleriaren zenbait sektoreren aisialdia.
- Elkarteratzearen sustapena.
- Talde espezifikoaren gizarteratzera zuzenduta dagoen populazioaren jardura sustatzeko ekintzak.

- Taldeekiko arreta osasun eta gizarte-zerbitzu arloaren barnean.

- Guztien onurarako diren ekintzak.

11. artikulua.

Hernaniko Udaleko Zerbitzu Sozialak Erakundeko lehendakariak eskaerak aztertu ondoren, eta egokia izanez gero dagokion txosten teknikoaren balorazioa egin eta gero, emakida-ebazpen bat egingo da horri buruzko erabakia hartzeko, eta bertan adierazita

convocatoria en la página web del Ayuntamiento de Hernani. En ningún caso se exceptuará el cumplimiento de los plazos establecidos.

Artículo 9.

La tramitación de las solicitudes presentadas corresponde al Presidente, que se encargará del examen y evaluación de las mismas, en base a los siguientes criterios: siempre que se hagan constar en la solicitud presentada:

a) La continuidad y estabilidad demostrada por la entidad solicitante en el ámbito social.

b) Contribución al programa municipal anual presentado para el desarrollo de los servicios sociales.

c) Número de personas hernaniarras que vayan a resultar beneficiarias de la realización del programa o actividad propuesto.

d) La apertura de la programación presentada a la población en general.

e) El nombramiento del responsable del grupo, que garantice la continuidad del mismo.

Artículo 10.

Actividades susceptibles de subvención.

Dentro del área de los Servicios Sociales:

- Conferencias.
- Campañas divulgativas anuales. Estudios.
- Organización de cursos de formación.
- Ocio y tiempo libre de ciertos sectores de la población.

- Fomento del asociacionismo.

- Actividades y/o acciones de fomento de la actividad de la población hacia grupos específicos para la integración de los mismos.

- Atención a colectivos dentro del área de los servicios sociales y sanitario.

- Acciones dirigidas al bien común de la comunidad

Artículo 11.

Examinadas las solicitudes por parte del Presidente de Hernaniko Udaleko Zerbitzu Sozialak, previa valoración del informe técnico que en su caso se considere oportuno recabar, se elevará un dictamen de concesión para su

egongo da proposatutako eskatzaileen zerranda eta zenbatekoa; horrez gain, zerranda hori osatzeko kontuan hartu diren ebaluazio-irizpideak azalduko dira.

Emango den zenbatekoa guztira inoiz ez da izango baimendutako gastua baino handiagoa.

Erabakia hartzeko organo eskuduna Zuzendaritza Batzordea izango da, lehendakariak proposamena egin eta gero.

12. artikulua.

Emandako diru-laguntzaren zenbatekoa ezingo da, inolaz ere, onuradunak egingo duen jarduera orokorraren kostua baino handiagoa izan, dela bera bakarrik, dela beste diru-laguntza batzuei batuta.

13. artikulua.

Eskaera egin duenari idatziz jakinaraziko zaio erabakia, eta arrazoiak azalduko dira; ebazpena aldekoa den kasuetan diru-laguntzaren zenbatekoa adieraziko da, eta baita ere ordaintzeko modua, justifikazioa eta Oinarri hauek eskatzen dituzten gainontzeko baldintza eta betebeharrak.

14. artikulua.

Ebazpenak eman eta jakinarazteko gehieneko epea 3 hilabete izango dira, eskaerak aurkezteko epea amaitzen den hurrengo egunetik kontatzen hasita. Epe hori amaitu eta inolako ebazpenik eman ez bada, eskaera atzera bota dela ulertuko da.

15. artikulua.

Diru-laguntza emanaz gero, entitate onuradunaren obligazioak izango dira, arau orokorretan adierazitakoez gain, honako hauek:

—Diru-laguntza jaso duen jarduera edo proiektua garatzea eta oinarri hauek erabakitako moduan arrazoitzea.

—Administrazioak burutu beharreko egiaztatze-jarduerak eta udal kontu-hartzaitzak egin beharreko finantzen kontrolak erraztea.

—Jarduera berak jaso dituen laguntza publiko guztiak jakinaraztea erakunde emaileari.

resolución que deberá expresar la relación de solicitantes propuestos y su cuantía, especificando los criterios de evaluación seguidos para efectuarla.

En ningún caso el importe total a conceder superará el gasto autorizado.

El órgano competente para la resolución será la Junta Rectora a propuesta del Presidente.

Artículo 12.

El importe de las subvenciones, en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aislada o en concurrencia con otras subvenciones, supere el costo de la actividad genérica a desarrollar por la entidad beneficiaria.

Artículo 13.

La resolución que se notificará a la persona solicitante, será por escrito y motivada en todos los casos, y en el supuesto de resoluciones positivas se hará constar la cuantía de la subvención, la forma de pago, forma de justificación y de más condiciones y requisitos exigidos en estas Bases.

Artículo 14.

El plazo máximo para dictar y notificar las resoluciones que correspondan será de 3 meses, contados a partir del día siguiente en que finalice el plazo para presentar las oportunas solicitudes. Transcurrido este plazo sin que se haya dictado resolución expresa, se entenderá que la solicitud ha sido desestimada.

Artículo 15.

En caso de otorgamiento de la subvención, son obligaciones de la entidad beneficiaria además de las recogidas en la normativa general:

—Realizar la actividad o desarrollar el proyecto o programa objeto de subvención, y justificarla del modo en que lo establecen las presentes bases.

—Facilitar las actuaciones de comprobación a efectuar por la Administración y a las de control financiero que correspondan a la intervención municipal.

—Comunicar al organismo concedente la



Jasotako laguntzen guztizko zenbatekoa inoiz ezingo da izan jardueraren kostua baino handiagoa.

—Diru-laguntza ematean kontuan hartua izan zen egoera baten aldaketaren berri ematea.

—Erakunde emailearen ardura duen talde teknikoari galdetu eta horren baimena lortu gabe, aurreikusitako gastuak edo diru-laguntza jaso duen proiektua nabarmen aldatzen badira, jasotako kopuruak itzuliko dira.

16. artikulua.

Onartutako zenbatekoa izango da diru-laguntza gisa emango dena eta eskaera egin duen entitate titularrari bidaliko zaio; era berean, entitate horrek jardueren garapenari buruzko informazioa emateko konpromisoa hartuko du, horien jarraipena egiteko eta laguntzeko.

17. artikulua.

Diru-laguntza jarraian adierazita dagoen moduan ordaindu daiteke:

a) %70 diru-laguntza ematean.

b) Gainontzeko %30a ohiko kontuak aurkeztean eta, egokia bada, diru-laguntza jaso duen jarduera dokumentuen bidez ziurtatzean. Epea hurrengo urteko urtarrilaren 31n bukatuko da.

Hernaniko Udaleko Zerbitzu Sozialak Erakundeko teknikariak arduratuko dira dokumentu horiek egiaztatzeaz, eta egokia bada, lehendakariak ados dagoela adierazi eta udalaren kontu-hartzailetzara bidaliko du espedientea.

Dena den, erabakian zehaztuko da ordainketa bakar batean edo zatika ordainduko den, eskatutako laguntzaren berezitasunen arabera

18. artikulua.

Emakida akordioa jakinarazten denetik gehienez ere 20 eguneko epean, Hernaniko Udaleko Zerbitzu Sozialak Erakundeak hitzarmen bat izenpetuko du dirulaguntza jasoko duten entitateekin, haien legezko ordezkariaren bidez,

obtención de todas las ayudas públicas recibidas para la misma actividad El importe total de todas las ayudas recibidas no podrá superar en ningún caso el coste de la actividad.

—Comunicar la modificación de cualquier circunstancia que hubiese sido tenida en cuenta para la concesión de la subvención.

—Devolver el importe de las cantidades recibidas si los gastos previstos o el proyecto subvencionado se modifican sustancialmente, sin consulta y autorización previa por parte del equipo técnico responsable del órgano otorgante.

Artículo 16.

La subvención se concederá en la cuantía que se apruebe y se librará a la entidad titular solicitante, con el compromiso de ésta de facilitar información sobre el desarrollo de las actividades para su seguimiento y colaboración.

Artículo 17.

El abono de la subvención se podrá realizar de la siguiente forma:

a) El 70% a la concesión de la subvención.

b) El 30% restante a la presentación de sus cuentas ordinarias y en su caso, la acreditación documental del destino dado a la subvención, cuyo plazo finalizará el 31 de enero del año siguiente.

La comprobación de los documentos justificantes será realizada por los Técnicos de Hernaniko Udaleko Zerbitzu Sozialak que en su caso dará la conformidad por medio del Presidente y remitirá el expediente a intervención.

De cualquier forma, la resolución determinará el sistema de pago único o fraccionado, en función de las características de la ayuda solicitada.

Artículo 18.

Hernaniko Udaleko Zerbitzu Sozialak, en el plazo máximo de 20 días desde la notificación del acuerdo de concesión, suscribirá un convenio con las Entidades receptoras de las subvenciones, a través de su representante

eta bertan honako arlo hauek jasoko dira:

- Garatuko diren jarduera edo programen xedea.
- Programa garatzeko forma, entitateak bereganatzen dituen eginbeharrak garbi adieraziz.
- Jarduerak edo programa betetzeko egutegia.
- Dirulaguntzaren kopurua eta hori ordaintzeko forma.
- Emandako dirulaguntza justifikatzeko forma.
- Garatutako programari buruzko txostenak eta memoria.

19. artikulua.

Diru-laguntzak dagokion ekitaldiaren barruan izango du justifikazioa, jarduera urte natural osoan zehar garatzen denean izan ezik; kasu horretan, hurrengo ekitaldiko martxoaren 31ra zabalduko baita justifikazio-epea.

Entitate onuradunek ondoren adierazten den dokumentazioa aurkeztu beharko diote Hernaniko Udaleko Zerbitzu Sozialak Erakundeari:

- a) Egindako programa edo jardueraren memoria zehaztua.
- b) Subentzionatua izan den kopuruari dagokion gastuaren jatorrizko frogagiriak eta fotokopia konpultsatuak.
- c) Diru laguntzarekin egindako ekintza zehatzak.
- d) Diruz lagundutako ekintzak zenbat herritarrengan izan duen eragina.

Laguntza jasotzen duen elkarte edo erakunde bakoitza hartutako laguntzaren hainbateko fakturak aurkeztera beharturik dago, eta halaber, idazki bat, adieraziz eskabidean esandako asmoa bete duela.

Batez ere herri honetako Gizarte Zerbitzuen garapenean laguntzen duten irabazte asmorik gabeko Elkarrekin zerikusia duten zenbait kasu berezitan, eta salbuespen gisa, egindako jardunaren zinpeko aitorten justifikatzailea onartu ahal izango da.

legal, comprensiva de los siguientes aspectos:

- Objeto de las actividades o programas a desarrollar.
- Forma de desarrollo de la misma, con expresa mención a las obligaciones que adquiere la entidad.
- Calendario de ejecución de la actividad objeto de la subvención concedida.
- Cuantía de la subvención y forma de pago de la misma.
- Forma de justificación de la subvención.
- Obligaciones respecto a la emisión de informes y memoria del programa desarrollado.

Artículo 19.

La subvención se justificará dentro del ejercicio en que se concede, salvo cuando la actividad se desarrolle durante todo el año natural, en cuyo caso el plazo de justificación se ampliará al 31 de marzo del ejercicio siguiente al que se conceda la subvención.

Las entidades beneficiarias estarán obligadas a presentar a Hernaniko Udaleko Zerbitzu Sozialak la documentación que, a continuación, se establece:

- a) Memoria detallada del programa o actividad realizada.
- b) Justificante originales o fotocopias compulsadas del gasto por el importe subvencionada.
- c) Acciones concretas desarrolladas en el importe de la subvención.
- d) Número de ciudadanos a los que ha alcanzado la acción subvencionada.

Las asociaciones o Entidades deberán justificar mediante la presentación de las facturas correspondientes, la utilización de los fondos recibidos y elevar informe exhaustivo de las actividades realizadas cuando a tal fin les sea exigido.

En algunos casos muy específicos relacionados fundamentalmente con las Asociaciones de carácter no lucrativo que colaboren en el desarrollo de los Servicios Sociales del municipio, podrá ser admitida, excepcionalmente, una declaración jurada justificante de la actividad realizada.

Betebehar horiek osatuko ez balira, onartutako dirulaguntza ez jasotzea ekarriko luke, eta aurrerantzean beste laguntzarik jasotzeko ezintasuna ere ekarri dezake.

20. artikulua.

Diruz lagundutako jarduera guztiei egiten zaien publizitateak, Hernaniko Udaleko Zerbitzu Sozialak Erakundearen laguntza jaso duela adierazi beharko du.

21. artikulua.

Elkarte, talde eta eragileek beren jarduerak aurrera eramateko dirulaguntzak eskuratzeko baldintza izango da herritar multzo euskaldunari zuzendutako idatzi, publizitate, iragarki, ohar eta gainerakoak, ahozkoak zein idatzizkoak, euskaraz izatea.

Beste hizkuntza erabili behar denean euskarazko mezua lehenetsiko da.

22. artikulua.

Oinarri hauetan edo diru-laguntza emateko unean erabakitako obligazioen bat hautsiz gero, kasua berrikusiko da eta, egokia bada, diru-laguntza itzuliko da, diru-laguntzak emateko udal araudiak aurreikusitako eran. Diru-laguntzak itzultzeko prozedura ofizioz hasiko da, diru-laguntza eman zuen organoak eskatuta, eta emandako kopurua ezeztatzea, murriztea edo itzultzea erabaki daiteke horretarako arrazoiak azalduz. Edonola ere, prozeduraren izapideak egitean, interesatuak entzuna izateko duen eskubidea bermatuko da.

Hernani, 2020ko otsailaren 13a.

La falta de justificación y del informe pertinente en el plazo que se señale producirá la automática anulación o la obligación de devolver la cantidad subvencionada y no justificada y, en todo caso, la inhabilitación para nuevas subvenciones.

Artículo 20.

En toda publicidad que se realice de las actividades subvencionadas, deberá hacerse constar la colaboración de Hernaniko Udaleko Zerbitzu Sozialak.

Artículo 21.

Las asociaciones, grupos y agentes tendrán como condición indispensable para la consecución de una subvención que todo escrito, así como publicidad, anuncio, aviso etc., tanto verbal como escrito, dirigido al núcleo de población euskaldun sea en euskera.

En los casos en los que deba utilizarse alguna otra lengua, se dará prioridad al texto en euskera.

Artículo 22.

El incumplimiento de cualquiera de las obligaciones que se fijan en las presentes Bases o en la concesión de la subvención, supondrá la revisión y en su caso reintegro de la misma, en la forma prevista en la normativa municipal de concesión de subvenciones. El procedimiento de reintegro de las subvenciones se iniciará de oficio, a instancia del órgano que concedió la ayuda o subvención, y en su caso podrá resolverse, de forma motivada, la anulación, disminución o devolución de la cantidad otorgada. En la tramitación del procedimiento se garantizará en todo caso, el derecho de audiencia del o de la interesada.

Hernani, a 13 de febrero de 2020.

2020 urterako Gizarte Zerbitzuen arloan diharduten elkarteentzako dirulaguntza eskabidea

Espediente zenbakia:

ESKATZAILEA			
ERAKUNDEAREN IZENA			
HELBIDEA			
HERRIA		POSTA KODEA	
IFK-IFZ		POSTA ELEKTRONIKOA	
TEL.:		FAX:	
AGIRI AURKEZLEAREN IZEN-ABIZENAK			
NAN		TEL.:	
HERRIA	Hernani		
PROBINTZIA	GIPUZKOA	POSTA KODEA	20.120
HARREMANETARAKO PERTSONA			
NAN		TEL.:	
HERRIA			
PROBINTZIA		POSTA KODEA	

Eskatzen den dirulaguntza

--

Egitasmoaren izena

--

Eskatzaileak ziurtatzen du dirulaguntza jasoz gero, oinarrietako baldintzak eta eskakizunak beteko dituela, eta betetzen ez baditu jasotako kopurua itzuliko duela.

AURKEZTUTAKO DOKUMENTAZIOA: (X jar ezazu)

- Eskabide orria sinatua.
- Eusko Jaurlaritzako Elkarte eta Entitate Erregistroan izena emanda dagoenaren ziurtagiria.
- Elkarteen udal erregistroan inskribatuta dagoenaren ziurtagiria.
- Identifikazio Fiskaleko Kodearen fotokopia.
- Eskatzailearen kontu korrontearen jabetza ziurtatzen duen agiria, banketxeak emandakoa, 3. eranskina.
- Urteko ekintzen programaren nondik norakoak eta aurrekontua (diru sarrerak eta gastuak), 1. eranskina.
- Dirulaguntza eskatzen den proiektuaren nondik norakoak eta aurrekontua (diru sarrerak eta gastuak), 2. eranskina.
- Entitate eskatzailearen estatutuak, bazkide kopurua, kideak, kuotak...
- Instituzio, erakunde eta abarrei egindako dirulaguntza eskaeren edota jasotako kopuruaren zinpeko aitortpena.
- Hernaniko Udaleko Zerbitzu Sozialak Erakundearen dokumentazioa jasotzeko hautatutako hizkuntza (4. eranskina).
- Eskaera egin duen entitateko arduradunaren NAN fotokopia
- Betebehar fiskalak eta aseguru sozialak betetzen dituela egiaztatzen duen ziurtagiriak.

Zuzendaritza organoen osaketa

Kargua	Izena	1. abizena	2. abizena	Tel.
Lehendakaria				
Idazkaria				
Diruzaina				

Hernanin, 2020ko(a)ren(a)n

Eskatzailearen sinadura

Lehendakariaren sinadura

Urteko ekintzen aurrekontua

▪ **Diru sarrerak**

Diru sarrerak		Zenbatekoa
Erakundearen ekarpena		
Erakunde pribatuen ekarpena		
Erakunde ofizialen ekarpena		
Beste zenbait ekarpen		
1.-		
2.-		
3.-		
4.-		
5.-		
6.-		
Sarrerak guztira		

▪ **Gastuak (talde eta laguntzaileei ordainketak, garraioa, dieta, inprenta eta promozio gastuak)**

Gastuak		Zenbatekoa
Gastuak guztira		

2. eranskina

Dirulaguntza eskatzen den programaren nondik norakoak

Dirulaguntza eskatzen den ekintzaren aurrekontua

- **Diru sarrerak**

Diru sarrerak		Zenbatekoa
Erakundearen ekarpena		
Erakunde pribatuen ekarpena		
Erakunde ofizialen ekarpena		
Beste zenbait ekarpen		
1.-		
2.-		
3.-		
4.-		
5.-		
6.-		
Sarrerak guztira		

- **Gastuak (talde eta laguntzaileei ordainketak, garraioa, dieta, inprenta eta promozio gastuak)**

Gastuak		Zenbatekoa
Gastuak guztira		

3. eranskina

Banku datuak

- Eskatzailea

Erakundearen izena:
IFK:
Erakundearen helbidea:
Herria:
PK:
Herrialdea:

- Banketxearen datuak

Titularra
Banketxea
Zenbakia (20 digitu)

Bankuaren adostasuna

Zigilua eta sinadura

Eskatzailearen adostasuna

Zigilua eta sinadura

4. eranskina

Erakundeko idatziak euskaraz jasotzea

Hernaniko Udaleko Zerbitzu Sozialak bere funtzionamenduan euskararen erabilera bultzatzeko ahaleginetan dabil azken urteotan. Hori dela eta, bai Hernaniko Udaleko Zerbitzu Sozialak barruko lana eta bai herritarrekin, elkarteekin, enprekin zein beste erakunde publikoekin dituen harremanak euskaraz izateko egitasmo batzuk ditu martxan jarriak.

Euskararen erabilera areatzeko egitasmoetako bat da Hernaniko Udaleko Zerbitzu Sozialak Erakundeko idatziak euskaraz jaso nahi dituzten gizarte izaerako elkarteei horretarako aukera eskaintzea, betiere zuek hautatutako hizkuntzan atendituak izateko duzuen hizkuntza eskubidea kontuan hartuta.

Hori dela eta, eskertuko genizueke eskutitz honetan egiten zaizuen galderari erantzun eta guri bidaltzea, Sandiusterri kalea 1 helbidera. Aurrerantzean zuek hautatutako hizkuntzan jasoko dituzue Hernaniko Udaleko Zerbitzu Sozialak Erakundeko idatziak.

Harreman horiek euskaraz izatera animatzen zaituztegu.

Adeitasunez, ongi izan.

Hernani, 2020ko otsailaren 14a

Xabier Lertxundi Asteasuinzarra
Lehendakaria

Marka ezazu X batez zuk egindako aukera:

- Hernaniko Udaleko Zerbitzu Sozialak Erakundeko idatziak euskaraz jaso nahi ditut
- Erakundeko idatziak ele bietan jaso nahi ditut

Elkartearen izena:

Hernani, 2020ko-ren (a)

2020 urterako Gizarte Zerbitzuen arloan diharduten elkarteentzako dirulaguntza eskabidea

Solicitud de subvenciones para asociaciones que desarrollan su actividad en Servicios Sociales para el año 2020

Espediente zenbakia- Nº de expediente:

ESKATZAILEA SOLICITANTE			
ERAKUNDEAREN IZENA NOMBRE DE LA ENTIDAD			
HELBIDEA DIRECCION			
HERRIA MUNICIPIO		POSTA KODEA CODIGO POSTAL	
IFK-IFZ CIF-NIF		POSTA ELEKTRONIKOA CORREO ELECTRONICO	
TEL.:		FAX:	
AGIRI AURKEZLEAREN IZEN-ABIZENAK NOMBRE Y APELLIDOS DELA PERSONA PRESENTADORA			
NAN DNI		TEL.:	
HERRIA MUNICIPIO		Hernani	
PROBINTZIA PROVINCIA		GIPUZKOA	POSTA KODEA CODIGO POSTAL 20.120
HARREMANETARAKO PERTSONA PERSONA DE CONTACTO			
NAN DNI		TEL.:	
HERRIA MUNICIPIO			
PROBINTZIA PROVINCIA		POSTA KODEA CODIGO POSTAL	

Eskatzen den dirulaguntza – Cantidad que se solicita

Egitasmoaren izena – Denominación del Proyecto

Eskatzaileak ziurtatzen du dirulaguntza jasoz gero, oinarrietako baldintzak eta eskakizunak beteko dituela, eta betetzen ez baditu jasotako kopurua itzuliko duela.

La entidad solicitante en el supuesto de recibir la subvención se compromete a cumplir las condiciones y requisitos de la convocatoria y a reintegrar el importe recibido en caso de incumplimiento de los mismos.

AURKEZTUTAKO DOKUMENTAZIOA - DOCUMENTACIÓN QUE SE PRESENTA:

(X jar ezazu, marcar con X)

- Eskabide orria sinatua.**
Solicitud firmada.
- Eusko Jaurlaritzako Elkarte eta Entitate Erregistroan izena emanda dagoenaren ziurtagiria.**
Certificado de inscripción en el Registro de Asociaciones y Entidades del Gobierno Vasco.
- Elkarteen udal erregistroan inskribatuta dagoenaren ziurtagiria.**
Certificado de inscripción en el Registro de Asociaciones Municipal.
- Identifikazio Fiskaleko Kodearen fotokopia.**
Fotocopia del Código de Identificación Fiscal.
- Eskatzailearen kontu korrontearen jabetza ziurtatzen duen agiria, banketxeak emandakoa, 3. eranskina.**
Documento expedido por una entidad financiera que certifique la titularidad de una cuenta abierta por la entidad solicitante, anexo 3.
- Urteko ekintzen programaren nondik norakoak eta aurrekontua (diru sarrerak eta gastuak), 1. eranskina.**
Descripción del programa anual de actividades y presupuesto de gastos e ingresos, anexo 1.
- Dirulaguntza eskatzen den proiektuaren nondik norakoak eta aurrekontua (diru sarrerak eta gastuak), 2. eranskina.**
Descripción de la actividad para la que se solicita la subvención y presupuesto de gastos e ingresos de la misma, anexo 2.
- Entitate eskatzailearen estatutuak, bazkide kopurua, kideak, kuotak...**
Estatutos de la entidad solicitante, número de socios, componentes, cuotas...
- Instituzio, erakunde eta abarrei egindako dirulaguntza eskaeren edota jasotako kopuruaren zinpeko aitortpena.**
Declaración jurada sobre solicitudes de subvención formuladas ante Instituciones, Organismos... o en su caso de las que estuvieran otorgadas.
- Hernaniko Udaleko Zerbitzu Sozialak Erakundearen dokumentazioa jasotzeko hautatutako hizkuntza (4. eranskina).**
Idioma elegido para recibir la documentación de Hernaniko Udaleko Zerbitzu Sozialak (anexo 4)
- Eskaera egin duen entitateko arduradunaren NAN fotokopia.**
Fotocopia del DNI del responsable de la entidad que hace la solicitud.
- Betebehar fiskalak eta aseguru sozialak betetzen dituela egiaztatzen duen ziurtagiriak.**
Certificados de estar al corriente de sus obligaciones fiscales y seguridad social.

Zuzendaritza organoen osaketa
Composición de los órganos directivos

Kargua Cargo	Izena Nombre	1. abizena 1. apellido	2. abizena 2. apellido	Tel.
Lehendakaria Presidente-Presidenta				
Idazkaria Secretario – Secretaria				
Diruzaina Tesorero - Tesorera				

Hernanin, 2020ko(a)ren(a)n

Eskatzailearen sinadura
Firma de la persona solicitante

Lehendakariaren sinadura
Firma del Presidente-de la Presidenta

Urteko ekintzen aurrekontua
Presupuesto del programa anual de actividades

▪ **Diru sarrerak- Ingresos**

Diru sarrerak Ingresos	Zenbatekoa Cantidad
Erakundearen ekarpena -Aportación de la entidad	
Erakunde pribatuaren ekarpena -Aportación entidades privadas	
Erakunde ofizialen ekarpena - Aportación de organismos oficiales	
Beste zenbait ekarpen - Otras aportaciones	
1.-	
2.-	
3.-	
4.-	
5.-	
6.-	
Sarrerak guztira - Total ingresos	

▪ **Gastuak (talde eta laguntzaileei ordainketak, garraioa, dieta, inprenta eta promozio gastuak)** Gastos (pagos a grupos y colaboradores. Transportes, dietas, gastos de imprenta y promoción...)

Gastuak Gastos	Zenbatekoa Cantidad
Gastuak guztira - Total gastos	

Dirulaguntza eskatzen den ekintzaren aurrekontua
 Presupuesto de la actividad para la que se solicita la subvención

- **Diru sarrerak**- Ingresos

	Diru sarrerak Ingresos	Zenbatekoa Cantidad
	Erakundearen ekarpena -Aportación de la entidad	
	Erakunde pribatuen ekarpena -Aportación entidades privadas	
	Erakunde ofizialen ekarpena - Aportación de organismos oficiales	
	Beste zenbait ekarpen - Otras aportaciones	
1.-		
2.-		
3.-		
4.-		
5.-		
6.-		
	Sarrerak guztira - Total ingresos	

- **Gastuak (talde eta laguntzaileei ordainketak, garraioa, dieta, inprinta eta promozio gastuak)** - Gastos (pagos a grupos y colaboradores. Transportes, dietas, gastos de inprinta y promoción...)

	Gastuak Gastos	Zenbatekoa Cantidad
	Gastuak guztira - Total gastos	

3. eranskina - Anexo 3

Banku datuak - Datos bancarios

- Eskatzailea - Solicitante

Erakundearen izena - Entidad solicitante:
IFK - CIF:
Erakundearen helbidea - Domicilio de la entidad:
Herria - Población:
PK - C.P.:
Herrialdea - Provincia:

- Banketxearen datuak - Datos bancarios

Titularra - Titular
Banketxea - Entidad financiera
Zenbakia (20 digitu) - N° cuenta (20 dígitos)

Bankuaren adostasuna Conforme banco
Zigilua eta sinadura Sello y firma

Eskatzailearen adostasuna Conforme solicitante
Zigilua eta sinadura Sello y firma

4. eranskina - Anexo 4

Hernaniko Udaleko Zerbitzu Sozialak Erakundeko idatziak euskaraz jasotzea Documentación de Hernaniko Udaleko Zerbitzu Sozialak en euskera

Hernaniko Udaleko Zerbitzu Sozialak bere funtzionamenduan euskararen erabilera bultzatzeko ahaleginetan dabil azken urteotan. Hori dela eta, bai Hernaniko Udaleko Zerbitzu Sozialak barruko lana eta bai herritarrekin, elkarrekin, enprekin zein beste erakunde publikoekin dituen harremanak euskaraz izateko egitasmo batzuk ditu martxan jarriak.

Euskararen erabilera areatzeko egitasmoetako bat da Hernaniko Udaleko Zerbitzu Sozialak Erakundeko idatziak euskaraz jaso nahi dituzten gizarte izaerako elkarrekin horretarako aukera eskaintzea, betiere zuek hautatutako hizkuntzan atendituak izateko duzuen hizkuntza eskubidea kontuan hartuta.

Hori dela eta, eskertuko genizueke eskutitz honetan egiten zaizuen galderari erantzun eta guri bidaltzea, Sandiusterri kalea 1 helbidera. Aurrerantzean zuek hautatutako hizkuntzan jasoko dituzue Hernaniko Udaleko Zerbitzu Sozialak Erakundeko idatziak.

Harreman horiek euskaraz izatera animatzen zaituztegu.

Ongi izan.

Hernani, 2020ko otsailaren 14a

Xabier Lertxundi Asteasuinzarra
Lehendakaria

Estos últimos años Hernaniko Udaleko Zerbitzu Sozialak está realizando un gran esfuerzo con el objetivo de impulsar el uso del euskera. En este momento tiene varios proyectos en marcha para que el euskera sea tanto el idioma de trabajo en el propio Hernaniko Udaleko Zerbitzu Sozialak, como el de relación con la ciudadanía, asociaciones, empresas y otras administraciones públicas.

Mediante estas líneas os presento uno de los proyectos actuales de Hernaniko Udaleko Zerbitzu Sozialak con el objetivo de impulsar el euskera en las relaciones con asociaciones que desarrollan su actividad en Servicios Sociales. Dicho proyecto consiste en ofrecer la posibilidad de recibir todos nuestros escritos en euskera, sin olvidar el derecho lingüístico de toda la ciudadanía de ser atendida en el idioma que ella elija.

Por todo ello, os agradecería que respondierais a la pregunta que se os hace al final de este escrito y lo enviarais a nuestra dirección, Sandiusterri kalea 1 de Hernani. De esta manera, en adelante se os remitirá la documentación en el idioma que hayáis elegido.

Quiero aprovechar estas líneas para animaros a recibir en euskera los documentos de Hernaniko Udaleko Zerbitzu Sozialak.

Marka ezazu X batez zuk egindako aukera- Marcar con una X :

Hernaniko Udaleko Zerbitzu Sozialak Erakundeko idatziak euskaraz jaso nahi ditut

Quiero recibir en euskera la documentación de Hernaniko Udaleko Zerbitzu Sozialak

Hernaniko Udaleko Zerbitzu Sozialak Erakundeko idatziak ele bietan jaso nahi ditut

Quiero recibir en bilingüe la documentación de Hernaniko Udaleko Zerbitzu Sozialak

Elkartearen izena - Nombre de la asociación:

Hernani, 2020ko-ren **(a)**- Hernani, a de de 2020

